



Совет Безопасности

PROVISIONAL

S/PV.2991
30 May 1991

RUSSIAN

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ДВЕ ТЫСЯЧИ ДЕВЯТЬСОТ ДЕВЯНОСТО ПЕРВОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
в четверг, 30 мая 1991 года, в 17 ч. 40 м.

Председатель: г-н ЛИ ДАОЮЙ (Китай)

<u>Члены:</u> Австрия	г-н ХАЙНОЦИ
Бельгия	г-н НОТРДАМ
Кот-д'Ивуар	г-н БЕШИО
Куба	г-н АЛАРКОН де КЕСАДА
Эквадор	г-н АЙЯЛА ЛАССО
Франция	г-н РОШРО де ла САБЛИЕР
Индия	г-н ГАРЕХАН
Румыния	г-н ФЛОРЯН
Союз Советских Социалистических Республик	г-н ВОРОНЦОВ
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Дэвид ХЭННЕЙ
Соединенные Штаты Америки	г-н УОТСОН
Йемен	г-н АЛЬ-АЛФИ
Заир	г-н ЛУКАБУ ХАБУДЖИ НЗАДЖИ
Зимбабве	г-н ЗЕНЕНГА

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 17 ч. 40 м.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Повестка дня утверждается.

ПИСЬМО ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА АНГОЛЫ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 17 МАЯ 1991 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ (S/22609)

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О КОНТРОЛЬНОЙ МИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В АНГОЛЕ (S/22627 и Add.1)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-китайски): Я хотел бы сообщить членам Совета о том, что мною получены письма от представителей Анголы и Португалии, в которых они обращаются с просьбой о приглашении их для участия в обсуждении данного пункта повестки дня Совета. В соответствии с обычной практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этих представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Коррейя (Ангола) занимает место за столом Совета; г-н Рейну (Португалия) занимает место, отведенное для него в зале Совета.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-китайски): Совет Безопасности приступает сейчас к рассмотрению пункта, стоящего на его повестке дня. Совет Безопасности проводит свое заседание в соответствии с договоренностью, достигнутой на состоявшихся ранее консультациях Совета.

На рассмотрение членов Совета представлен документ S/22609, письмо Временного поверенного в делах Постоянного представительства Анголы при Организации Объединенных Наций от 17 мая 1991 года на имя Генерального секретаря, и документы S/22627 и Add.1, содержащие доклад Генерального секретаря о Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе.

На рассмотрение членов Совета представлен также документ S/22652, в котором содержится текст проекта резолюции, подготовленный в ходе состоявшихся ранее консультаций.

(Председатель)

Я также хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/22617, письмо Постоянного представителя Португалии при Организации Объединенных Наций от 17 мая 1991 года на имя Генерального секретаря, и документ S/22644, письмо временного поверенного в делах Постоянного представительства Анголы при Организации Объединенных Наций и Постоянного представителя Кубы при Организации Объединенных Наций от 24 мая 1991 года на имя Генерального секретаря.

Насколько я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по рассматриваемому им проекту резолюции. Если не будет возражений, я поставлю сейчас данный проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за: Австрия, Бельгия, Китай, Кот-д'Ивуар, Куба, Эквадор, Франция, Индия, Румыния, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Йемен, Заир, Зимбабве.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-китайски): За проект резолюции подано 15 голосов. Следовательно, проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 696 (1991).

Таким образом, Совет Безопасности завершил данный этап рассмотрения пункта своей повестки дня.

Заседание закрывается в 17 ч. 45 м.